

構文の認知と語彙項目の選択（2）

平澤 洋 一

4 共通語との語形差

移動動詞語彙12語（アガル、ノボル、ウク、ウカブ、サガル、クダル、オリル、オチル、シズム、イク、クル、トオル）を対象に、調査文例56文について平成5年10月の調査結果⁽⁶⁾（短大生47名、外国人留学生9名）を紀要14巻1号⁽⁷⁾で報告した。本稿はそれに続くもので、短大生の中から誤用率の高かった日本人2名を例に、移動動詞語彙の意味特徴と構文構造との関係、認知と誤用の問題について考察したい。56文のうち、

S 3 船が2時間かけて川を（アガル／ノボル）

という文でアガルを選択した日本人被験者が2名いた。調査文が母国語で書かれているにもかかわらず、被験者AはS 3・S13・S14でアガルを、S17・S18でオリルとクダルを、S30でオリルとクダルを、S36でウカブを使うと答えた。

S13 経営不振が噂に（アガった／ノボった）。

S14 牛肉の刺身が食卓に（アガル／ノボル）。

S17 父が3階からゆっくり（オリてくる／サガってくる／クダってくる／オチてくる）。

S18 子供が階段を（オリル／サガル／クダル／オチル）。

S30 命令が（オリル／サガル／クダル／オチル）。

S36 （電車の衝突で）体が宙に（ウカんだ／ウイた／シズんだ）。

被験者BはS 3・S13・S14で被験者Aと同じ誤答をしたほか、下掲S 6でノボル、S22でオリル、S46でトオルと回答した。S13とS14は普段はあまり馴染みのない文章語的表現であるためか、他の被験者も誤答が多く、S13で13名が、S14では実に32名がアガルを選んでいった。

S 6 男性社員が50階建て高層ビルの屋上まで直通エレベーターで一気に（アガル／ノボル）。

S22 壁に大きな看板が（オリている／サガっている／クダっている／オチている）。

S46 子供たちが向こう岸まで川を泳いで（イク／クル／トオル）。

被験者AはS17とS18とともにオリルとクダルを併用する答えている。オリルとクダルで別々の表象・情景を思い浮かべていた可能性がある。勾配のなだらかな石の長い階段などをゆっくり降りてくるような情景を頭に描くことによってクダルを選んだのであろう。共通語では方向格D

の意味特徴として〈+D₃前方へ〉が加わるとノボル・クダル・オリルが、状態格Sに〈+S₃時間をかけゆっくりと〉が加わるとノボル・クダル・サガルが使いやすくなるが、被験者A・Bのそれらは、共通語の意味特徴とはちょっと違っている。

このような認知差・用法差は、個人の語彙体系にどのような影響を与えているのであろうか。語彙の基底意味構造と構文構造の両面から考えてみよう。共通語のアガルの方向性はもっぱら〈+D₁上方へ〉であるのに対し、被験者AがS 3・S13・S14でアガルと回答したことにより、そのアガルは文脈によっては意味特徴〈+D₁上方へ〉〈+D₃前方へ〉を有してしまい、ノボルの意味特徴〈+D₁上方へ〉〈+D₃前方へ〉と衝突、ノボルの意味領域への浸食現象を起こしている。しかし、その浸食はノボルの意味領域での調査文のうちのわずか3文にとどまり、アガルの他の13文（S 1, S 2, S 4～S12, S15, S16）ではノボルとの明確な弁別がおこなわれているので、被験者Aのアガルは共通語のノボルの意味特徴〈+D₁上方へ〉〈+D₃前方へ〉を一部の用法で獲得しつつも、〈時間をかけてゆっくり〉のような意味特徴は保有しないので、アガルとノボルはうまく弁別されていることになる。

一方、共通語のオリルは意味特徴〈+D₂下方へ〉によってアガルとの対立を有し、文脈によっては〈+D₃下方へ〉〈+D₃前方へ〉も取れるので、「階段をオリル」「坂をオリル」「山をオリル」が可能となる。また、クダルもそれらの意味特徴をもつことで「坂をクダル」「山をクダル」の類には安定して使える。S18は共通語なら〈+D₃前方へ〉よりは〈+D₂下方へ〉が重視されて「階段をクダル」がほぼ使えなくなるのに対し、被験者AはS18でオリルとクダルの併用が可能だと答えており、共通語との認知差を生じている。

S46で被験者Bがトオルと回答しているが、これは「向こう岸まで～トオル」「川を～トオル」「泳いでトオル」という構造を被験者が許していることを意味している可能性もあり、もう少し対象を広げて調査をしていたら、構文認知の面でさらに興味深い結果が出ていたかもしれない。

5 意味特徴と構文の関係

共通語の移動動詞12語のいずれかを述語とする文は、基底構造レベルで次のような基底意味特徴⁽⁸⁾のうち、Pを含めて二つ以上を有する。この点は被験者Aも同様である。

〈A行為者〉〈O対象⁽⁹⁾〉〈Sr出発点〉〈G到着点〉〈L場所〉〈D方向〉〈D₁上方へ〉
 〈D₂下方へ〉〈D₃前方へ〉〈D₄後方へ〉〈D₅発話者の方へ〉〈D₆発話者から離れた方へ〉
 〈Du時間的長さ・期間〉〈M手段〉〈Cr比較⁽¹⁰⁾〉〈S状態〉〈S₁密着性を失って〉〈S₂速く〉
 〈S₃ゆっくり時間をかけて〉〈S₄重力をもろに受け〉〈S₅浮力を受け〉……〈P移動する〉

これらは調査文S 1～S56に出てくる移動動詞と、それと名詞や副詞とで構築していく構文構造が説明できるように設定した要素にすぎず、すべての文に当てはまるような普遍性の高い基底構造の形成にはまだ多くの実証的研究が求められるが、例えば「階段をカケオリル」のオリルの

表7 S1~S56の基底意味構造(被験者A)

調査文	A	O	Sr	G	L	D	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	D ₆	Du	M	Cr	S	S ₁	S ₂	S ₃	S ₄	S ₅	P
S17ガル	+	-	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S2ノル	+	-	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	+	-	-	+
S37ガル	-	+	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S47ガル	-	+	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S5ノル	+	-	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S67ガル	+	-	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-	+
S77ガル	-	+	-	+	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S8ノル	-	+	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S97ガル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	+	-	-	-	+
S107ガル	+	-	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S117ガル	-	+	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S127ガル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S137ガル	-	+	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S147ガル	-	+	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S157ガル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S167ガル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S17オリ	+	-	+	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
ク'ル	+	-	+	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S18オリ	-	+	-	-	+	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	±	-	-	±	-	-	+
ク'ル	+	-	-	-	+	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	±	-	-	±	-	-	+
S19ク'ル	+	-	-	-	+	+	-	+	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S20サ'ル	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S21オリ	-	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S22サ'ル	-	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S23オリ	-	+	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+
S24オリ	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+
S25オリ	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S26オリ	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S27サ'ル	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S28オリ	+	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S29サ'ル	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S30オリ	-	+	-	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
ク'ル	-	+	-	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S31ウカフ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S32ウカフ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S33ウカフ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S34ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S35シズ'ム	-	+	-	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+
S36ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	-	-	-	+
ウカフ'	-	+	-	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+	+	+	-	-	-	+
S37ウカフ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S38ウカフ'	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S39ウカフ'	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S40ウク	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S41ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S42シズ'ム	+	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S43イク	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	+
S44ト'ル	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S45クル	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S46イク	+	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S47イク	+	-	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S48ト'ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S49クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S50イク	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S51ト'ル	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S52ト'ル	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S53ト'ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S54クル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S55クル	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S56ト'ル	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+

注1 太枠は共通語と異なる用法の語形と文法特徴を示す。
 2 S1でノボルは使わない。

表 8 調査文 S 1 ~ S 56 の基底構造 (被験者 B)

調査文	A	O	Sr	G	L	D	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	D ₆	Du	M	Cr	S	S ₁	S ₂	S ₃	S ₄	S ₅	P
S17カ'ル	+	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S2ノ'ル	+	-	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	+	-	-	+
S37ガ'ル	-	+	-	-	+	+	+	-	+	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S47カ'ル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S5ノ'ル	+	-	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S6ノ'ル	+	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-	+
S77ガ'ル	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S87ガ'ル	-	+	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S97ガ'ル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S107ガ'ル	+	-	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S117ガ'ル	-	+	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S127ガ'ル	-	+	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S137ガ'ル	-	+	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S147ガ'ル	-	+	-	+	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S157ガ'ル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S167ガ'ル	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S17オリル	+	-	+	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S18オリル	+	-	-	-	+	+	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S19クダ'ル	+	-	-	-	+	+	-	+	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S20サ'ル	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S21オリル	-	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S22オリル	-	+	-	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S23オチル	-	+	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+
S24オチル	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+
S25オチル	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S26オリル	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S27サ'ル	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S28オチル	+	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S29サ'ル	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S30クダ'ル	-	+	-	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S31ウカブ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S32ウカブ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S33ウカブ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S34ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S35ズ'ム	-	+	-	+	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+
S36ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	-	-	-	+
S37ウカブ'	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S38ウカブ'	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S39ウカブ'	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S40ウク	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S41ウク	-	+	-	+	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	+
S42ズ'ム	+	-	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S43イク	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S44トオル	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S45クル	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S46トオル	+	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+
S47イク	+	-	-	-	+	+	-	+	-	-	-	+	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+
S48トオル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	-	-	-	-	-	-	+
S49クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S50イク	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S51トオル	-	+	-	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S52トオル	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S53トオル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S54クル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S55クル	-	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S56トオル	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+

注 S1、S3、S6、S13、S14でノボル、S6でアガル、S22でサガル、S31とS32でウクを使用しない。

表9 移動動詞12語の基底構造 (被験者A)

動詞	A	O	Sr	G	L	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	D ₆	Du	M	Cr	S ₁	S ₂	S ₃	S ₄	S ₅	P
①アガ ^ル	±	±	±	+	±	+	-	±	-	-	-	±	±	±	-	±	±	-	-	+
②ノボ ^ル	±	±	±	±	±	+	-	±	-	-	-	±	±	-	-	-	±	-	-	+
③サガ ^ル	±	±	±	±	-	-	+	±	±	-	-	-	±	-	±	±	±	-	-	+
④クダ ^ル	±	±	-	±	±	-	+	+	-	-	-	-	±	±	-	-	±	-	-	+
⑤オリ ^ル	±	±	±	±	±	-	+	-	-	-	-	-	±	-	-	±	±	-	-	+
⑥オチ ^ル	±	±	±	±	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	+
⑦ウク	±	±	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	±	+
⑧ウカブ ^ル	±	±	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	±	+
⑨シス ^ム	±	±	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	±	+
⑩イク	±	±	±	±	±	-	-	-	-	-	+	±	±	-	-	±	±	-	-	+
⑪クル	±	±	±	±	±	-	-	-	-	+	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+
⑫トオ ^ル	±	±	-	-	+	-	-	-	-	-	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+

注1 +は重視される特徴、±は焦点化されることのある特徴、-はその他。
 2 太枠は共通語と異なる用法の語形と意味特徴を示す。

表10 移動動詞12語の基底構造 (被験者B)

動詞	A	O	Sr	G	L	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	D ₆	Du	M	Cr	S ₁	S ₂	S ₃	S ₄	S ₅	P	
①アガ ^ル	±	±	±	+	±	+	-	±	-	-	-	-	±	±	-	±	±	-	-	+	
②ノボ ^ル	±	±	±	±	±	+	-	±	-	-	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+	
③サガ ^ル	±	±	±	±	-	-	+	±	±	-	-	-	±	-	±	±	±	-	-	+	
④クダ ^ル	±	-	-	±	±	-	+	+	-	-	-	-	±	±	-	-	±	-	-	+	
⑤オリ ^ル	±	±	±	±	±	-	+	-	-	-	-	-	±	-	-	±	±	-	-	+	
⑥オチ ^ル	±	±	±	±	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	+	
⑦ウク	±	±	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	±	+	
⑧ウカブ ^ル	±	±	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	±	+
⑨シス ^ム	±	±	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	±	+	
⑩イク	±	±	±	±	±	-	-	-	-	-	+	±	±	-	-	±	±	-	-	+	
⑪クル	±	±	±	±	±	-	-	-	-	+	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+	
⑫トオ ^ル	±	±	-	±	+	-	-	-	-	-	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+	

表11 移動動詞12語の基底構造 (共通語)

動詞	A	O	Sr	G	L	D ₁	D ₂	D ₃	D ₄	D ₅	D ₆	Du	M	Cr	S ₁	S ₂	S ₃	S ₄	S ₅	P
①アガ ^ル	±	±	±	+	-	+	-	-	-	-	-	-	±	±	-	±	-	-	-	+
②ノボ ^ル	±	±	±	±	±	+	-	±	-	-	-	±	±	-	-	-	±	-	-	+
③サガ ^ル	±	±	±	±	-	-	+	±	±	-	-	-	±	-	±	±	±	-	-	+
④クダ ^ル	±	-	-	±	±	-	+	+	-	-	-	±	±	-	-	-	±	-	-	+
⑤オリ ^ル	±	±	±	±	±	-	+	-	-	-	-	-	±	-	±	±	±	-	-	+
⑥オチ ^ル	±	±	±	±	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	+
⑦ウク	±	±	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	-	±	+
⑧ウカブ ^ル	±	±	-	+	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	-	±	+
⑨シス ^ム	±	±	-	+	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	-	±	±	±	±	+
⑩イク	±	±	±	±	±	-	-	-	-	-	+	±	±	-	-	±	±	-	-	+
⑪クル	±	±	±	±	±	-	-	-	-	+	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+
⑫トオ ^ル	±	±	-	-	+	-	-	-	-	-	-	±	±	-	-	±	±	-	-	+

基底構造は〈+A行為者〉〈+L場所〉〈+D方向〉〈+D₂下方へ〉〈+S状態〉〈+S₂速く〉〈+P移動する〉, 「ゆっくり山をクダル」のそれは〈+A行為者〉〈+L場所〉〈+D方向〉〈+D₂下方へ〉〈+D₃前方へ〉〈+S状態〉〈+S₃ゆっくり〉〈+P移動する〉と記述できる。また, これらを横軸に並べ, 調査文S1~S56に対する共通語の使用語形を縦軸に配列した成分分析表を作り, それを被験者Aのものと比較することによって, 各語形のもつ意味特徴の束の違い, ひ

いては意味領域の違いがはっきりしてくる（数量化Ⅲ類で分析して座標表示すれば語形間の意味的距離なども明示できる）。ただし、上記の基底要素は、文法構造を示す「格」ではなく、それと整合性を保ちながら存在する語彙の意味特徴であって、それには〈Sr 出発点〉、〈G 到着点〉、〈L 場所〉のように、構文構造を形成する「格」と1対1で対応して「2階から」「1階まで」「階段を」などと語彙項目が挿入されて構文の具体要素へと展開しやすい意味特徴もあれば、〈S₁密着性を失って〉、〈S₄重力をもろに受け〉、〈S₅浮力を受け〉のように、そのままの形では構文に反映されたり表層表現として実現されたりしない意味特徴もある。〈+S₂速く〉や〈+S₃時間をかけてゆっくり〉は名詞句にはならないが、「速く」「時間をかけてゆっくり」のような語彙表現として表層化されることはある。

6 構文構造の違い

被験者Aは調査文S36で「(電車の衝突で)体が宙にウカんだ」と回答したが、体が宙に浮くという状態変化をウカブという語形をもって表現できるようにするには、被験者Aの用いた動詞ウカブの意味特徴の中に〈+S状態〉〈+S₁密着性を失って〉〈+S₂速く〉を選択できる何らかの仕組みがあると考えなければ、説明しにくいように思われる。しかも被験者Bのこのケースでは、〈+S状態〉〈+S₁密着性を失って〉〈+S₂速く〉は構文構造の「格」に投影されず、述語となるウカブの中に意味特徴として残されると仮定しなければ、表層での格連鎖の説明がつかないし、このように考えることで、「(電車の衝突で)体が宙にウカんだ」において、読み手がすばやい体の移動をイメージできるようになるからである。

被験者AがS3・S13・S14でアガル、S18でクダル、S30でオリル、S36でウカブを使うと答えたことにより、共通語移動動詞群の意味特徴および語彙体系と被験者Aのそれとはおのずから違ってくることになる。

図7 基底構造のデンドロ (共通語)

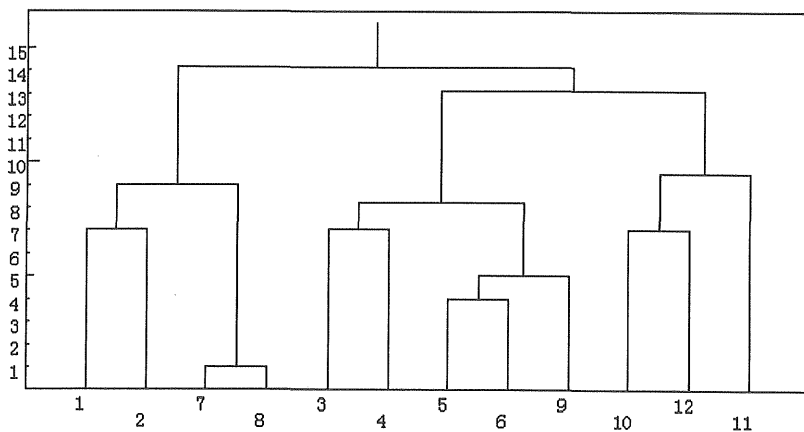
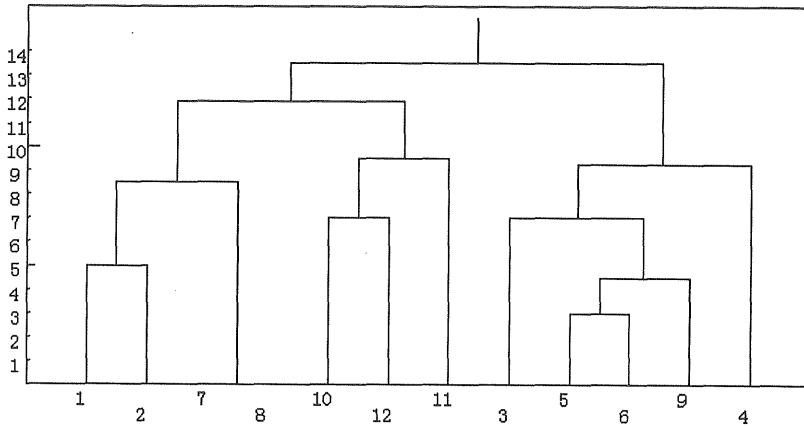


図8 基底構造のデンドロ (被験者A)



調査文 S 1 ~ S 56 に対する基底レベルでの被験者 A の意味特徴を語形ごとにまとめて作成したのが表 7 である。記号として「+, ±, -」の 3 種を用いており, 「+, -」だけの 2 値論では処理していない。被験者 A が調査文 S 1 で選択したアガルは <+A 行為者> <-O 対象> <-Sr 出发点> <-G 到着点> <-L 場所> <+D 方向> <+D₁ 上方へ> <-D₂ 下方へ> <+D₃ 前方へ> <-D₄ 後方へ> <-D₅ 発話者の方へ> <-D₆ 発話者から離れた方へ> <-Du 時間的長さ・期間> <-M 手段> <-Cr 比較> <-S₁ 密着性を失って> <+S₂ 速く> <-S₃ 時間をかけてゆっくり> <-S₄ 重力をもろに受け> <-S₅ 浮力を受け> <+P 移動する> での意味構造が異なっており, ここに被験者 A が「S 3 船が 2 時間かけて川を (アガル/ノボル)」「S 13 経営不振が噂に (アガった/ノボッタ)」「S 14 牛肉の刺身が食卓に (アガル/ノボル)」「S 17 父が 3 階からゆっくり (オリてくる/サガってくる/クダってくる/オチてくる)」「S 18 子供が階段を (オリル/サガル/クダル/オチル)」「S 36 (電車の衝突で) 体が宙に (ウカンだ/ウイた/シズンだ)」において誤答する原因があったと思われる。

前述したように, 基底での意味特徴のすべてが構文構造で具体的な「語彙項目」が生成されるわけではない。例えば調査文 S 2 「歩いて富士山にノボル」における <+S 状態> <+S₃ 密時間をかけてゆっくり> は, 構文構造レベルでの具体的な語彙項目「ゆっくり」としては表面化していない。「歩いて」の有する意味特徴 <+M 手段> <+S₃ 時間をかけてゆっくり> <+P 移動する> は, 移動手段 <+M 手段> としての「ヘリコプターで」「バスで」「バイクで」「走って」などと比較しての <+S₃ 時間をかけてゆっくり> が基底に存在するからである。「ゆっくり歩いて富士山にノボル」の「ゆっくり」は「歩い」にかかり, 「歩いてゆっくり富士山にノボル」では「ノボル」にかかることについては, 構文論上の難しい議論を要しないわけであるが, 語彙論・意味論の上では, 二つの「ゆっくり」を生成した基底構造での意味特徴に差異のあったことだけは説明しておく必要があるだろう。つまり, 前者の「ゆっくり」は主文の <+M 手段> における補文構造的な文の「歩く」に関する意味特徴 <+S₃ 時間をかけてゆっくり> から生成された語彙項

表12 調査文 S 1 ~ S 56 の構文構造 (共通語)

調査文	Sub	Obj	Sr	G	L	D	Du	M	Cr	Sad	P
S17カ ^ル	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+
ノホ ^ル	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+
S2ノ ^ホ ル	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S3ノ ^ホ ル	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S47カ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
S5ノ ^ホ ル	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	+
S67カ ^ル	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	+
S77カ ^ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S8ノ ^ホ ル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	+
S97カ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+
S107カ ^ル	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S117カ ^ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S127カ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S13ノ ^ホ ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S14ノ ^ホ ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S157カ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S167カ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S17オ ^リ ル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	+
S18オ ^リ ル	-	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S19ク ^タ ル	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S20サ ^ガ ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
S21オ ^リ ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S22サ ^ガ ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S23オ ^チ ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S24オ ^チ ル	+	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+
S25オ ^チ ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S26オ ^リ ル	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S27サ ^ガ ル	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+
S28オ ^チ ル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S29サ ^ガ ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S30ク ^タ ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S31ウカ ^フ	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S32ウカ ^フ	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S33ウカ ^フ	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S34ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S35シズ ^ム	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S36ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S37ウカ ^フ	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S38ウカ ^フ	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S39ウカ ^フ	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S40ウク	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S41ウク	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S42シズ ^ム	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S43イク	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+	+
S44トオ ^ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S45クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S46イク	-	-	-	+	+	+	-	+	-	-	+
S47イク	-	-	-	-	+	+	-	+	-	-	+
S48トオ ^ル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S49クル	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+	+
S50イク	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S51トオ ^ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S52トオ ^ル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S53トオ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S54クル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S55クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S56トオ ^ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+

注 +は重視される特徴、±は焦点化されることのある特徴、-はその他。

表13 S1～S56の構文構造 (被験者A)

調査文	Sub	Obj	Sr	G	L	D	Du	M	Cr	Sad	P
S1ア'ル	+	-	-	-	-	+	-	-	-	+	+
S2ノ'ル	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S3ア'ル	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S4ア'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
S5ノ'ル	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	+
S6オ'ル	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	+
S7ア'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S8ノ'ル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	+
S9ア'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+
S10ノ'ル	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S11ア'ル	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S12ア'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S13ア'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
ア'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S15ア'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S16ア'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S17オリル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
クダ'ル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S18オリル	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	+
クダ'ル	-	-	-	-	+	-	-	-	-	+	+
S19クダ'ル	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S20サガ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S21オリル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S22サガ'ル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S23オチル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S24オチル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S25オチル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S26オリル	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S27サガ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+
S28オチル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S29サガ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S30オリル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
クダ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S31ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S32ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S33ウカフ'	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S34ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S35シズ'ム	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S36ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S37ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S38ウカフ'	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S39ウカフ'	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S40ウク	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S41ウク	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S42シズ'ム	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S43ウク	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S44トオル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S45クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S46ウク	-	-	-	+	+	+	-	+	-	-	+
S47ウク	-	-	-	-	+	+	-	+	-	-	+
S48トオル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S49クル	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+	+
S50ウク	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S51トオル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S52トオル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S53トオル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S54クル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S55クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S56トオル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+

注1 太枠は共通語と異なる用法の語形と文法特徴を示す。
 2 S_{d2}=はやく、S_{d3}=ゆっくり。S1、S3、S13および S14でノボルは使わない。

表14 S1～S56の構文構造（被験者B）

調査文	Sub	Obj	Sr	G	L	D	Du	M	Cr	Sad	P
S17カ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
S2ノ'ル	-	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+
S37カ'ル	+	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S47カ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
S5ノ'ル	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	+
S6ノ'ル	-	-	-	+	-	-	-	+	-	+	+
S77カ'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S87カ'ル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	+	+
S97カ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+
S107カ'ル	-	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S117カ'ル	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S127カ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S137カ'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S147カ'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S157カ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S167カ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S17オリル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S18オリル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S19ク'ル	-	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+
S20サ'ル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S21オリル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S22オリル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S23オ'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S24オ'ル	+	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S25オ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S26オリル	+	-	+	-	-	-	-	-	-	-	+
S27サ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	+	-	+
S28オ'ル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S29サ'ル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S30ク'ル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S31ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S32ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S33ウカフ'	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S34ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S35シス'ム	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S36ウク	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S37ウカフ'	+	-	-	+	+	-	-	-	-	-	+
S38ウカフ'	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S39ウカフ'	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S40ウク	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S41ウク	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S42シス'ム	-	-	-	+	-	-	-	-	-	-	+
S43イク	-	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S44トオル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S45クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S46トオル	-	-	-	+	+	+	-	+	+	-	+
S47イク	-	-	-	-	+	+	-	+	+	-	+
S48トオル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S49クル	-	-	-	+	-	+	-	-	-	+	+
S50イク	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S51トオル	+	-	-	-	+	-	-	-	-	-	+
S52トオル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S53トオル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S54クル	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+
S55クル	+	-	-	+	-	+	-	-	-	-	+
S56トオル	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+

注1 太枠は共通語と異なる用法の語形と文法特徴を示す。

2 S_{d2}=はやく、S_{d3}=ゆっくり。S1、S3、S6、S8、S13および S14でノボル、S22でサガル、S32とS34 でウクは使わない。

表15 移動動詞12語の構文構造 (共通語)

動詞	Sub	Sr	G	L	D	Du	M	Cr	Sad	P
①アガ'ル	±	±	+	-	-	-	±	±	±	+
②ノボ'ル	±	±	±	±	±	±	±	-	±	+
③サガ'ル	±	-	±	-	±	-	-	±	±	+
④クダ'ル	±	-	±	±	±	±	±	-	±	+
⑤オリ'ル	±	±	±	±	±	±	-	-	±	+
⑥オチ'ル	±	±	+	±	-	-	-	-	±	+
⑦ウク	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑧ウカブ'	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑨ソス'ム	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑩イク	±	±	±	±	±	±	±	-	±	+
⑪クル	±	±	±	-	±	±	±	-	±	+
⑫トオル	±	-	-	±	-	±	±	-	±	+

表16 移動動詞12語の構文構造 (被験者A)

動詞	Sub	Sr	G	L	D	Du	M	Cr	Sad	P
①アガ'ル	±	±	±	±	-	±	±	±	±	+
②ノボ'ル	±	±	±	±	±	±	±	-	±	+
③サガ'ル	±	-	±	-	±	-	-	±	±	+
④クダ'ル	±	-	±	±	±	±	±	-	±	+
⑤オリ'ル	±	±	±	±	±	±	-	-	±	+
⑥オチ'ル	±	±	+	±	-	-	-	-	±	+
⑦ウク	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑧ウカブ'	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑨ソス'ム	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑩イク	±	±	±	±	±	±	±	-	±	+
⑪クル	±	±	±	-	±	±	±	-	±	+
⑫トオル	±	-	-	±	-	±	±	-	±	+

注 太枠は共通語と用法の異なる語と構文要素を示す。

表17 移動動詞12語の構文構造 (被験者B)

動詞	Sub	Sr	G	L	D	Du	M	Cr	Sad	P
①アガ'ル	±	±	±	-	-	±	±	±	±	+
②ノボ'ル	±	±	±	±	±	±	±	-	±	+
③サガ'ル	±	-	±	-	±	-	-	±	±	+
④クダ'ル	±	-	±	±	±	±	±	-	±	+
⑤オリ'ル	±	±	±	±	±	±	-	-	±	+
⑥オチ'ル	±	±	+	±	-	-	-	-	±	+
⑦ウク	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑧ウカブ'	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑨ソス'ム	±	-	+	±	-	-	-	-	±	+
⑩イク	±	±	±	±	±	±	±	-	±	+
⑪クル	±	±	±	-	±	±	±	-	±	+
⑫トオル	±	-	±	±	-	±	±	-	±	+

目「ゆっくり」であるのに対し、後者は主文の「ノボル」の意味特徴〈+S₃時間をかけてゆっくり〉から生成された「ゆっくり」なので、「ゆっくり」を削除した「歩いて富士山にノボル」においては、意味特徴〈+S₃時間をかけてゆっくり〉は主文述語ノボルにしか関与しないような意味関係が感じられるのではなかろうか。

表7のS3・S13・S14から、アガルが文によっては〈+D₃前方へ〉〈+S₃時間をかけてゆっくり〉〈+P移動する〉を、S36からウカブが〈+S₃密着性を失って〉という意味特徴をとりうる点で被験者Aと共通語とでは、基底レベルでの意味構造が異なっていると指摘できる。

同様のことは、他の調査文にもいえる。S4「さっと5, 6人の手がアガった」では意味特徴〈+S₂速く〉が語彙項目「さっと」に実現されるのに対し、S24「車が崖の下へオチていった」

図9 基底構造のデンドロ (被験者B)

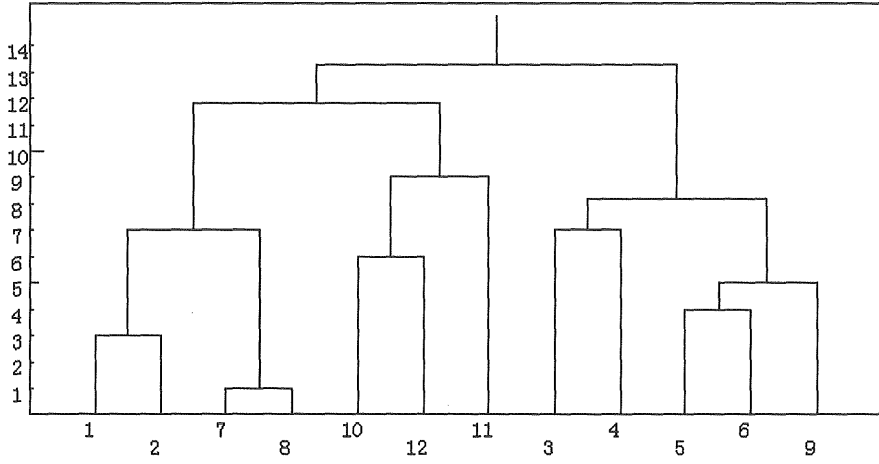


図10 構文構造のデンドロ (共通語)

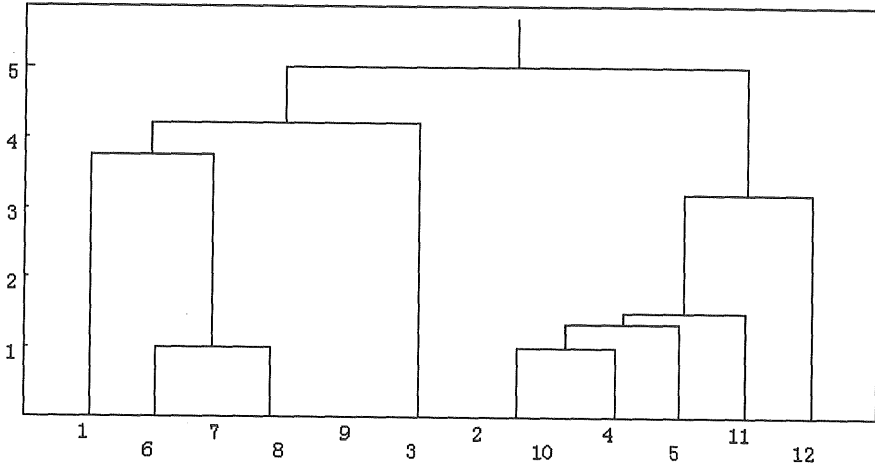


図11 構文構造のデンドロ (被験者A)

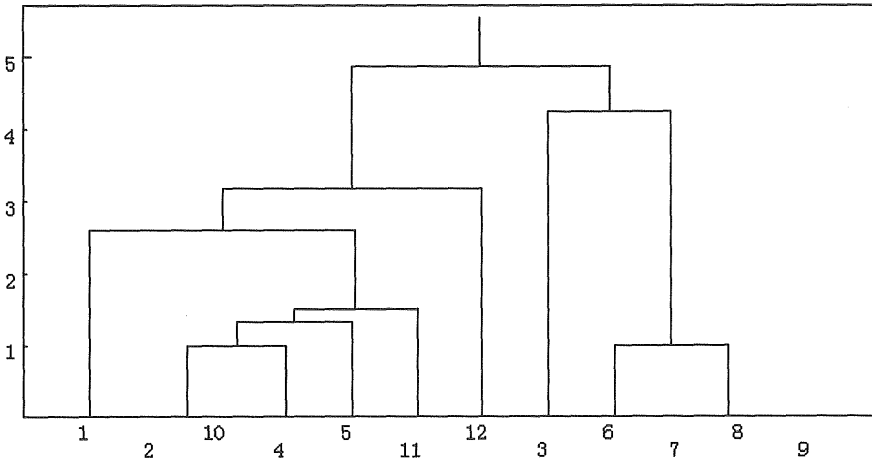
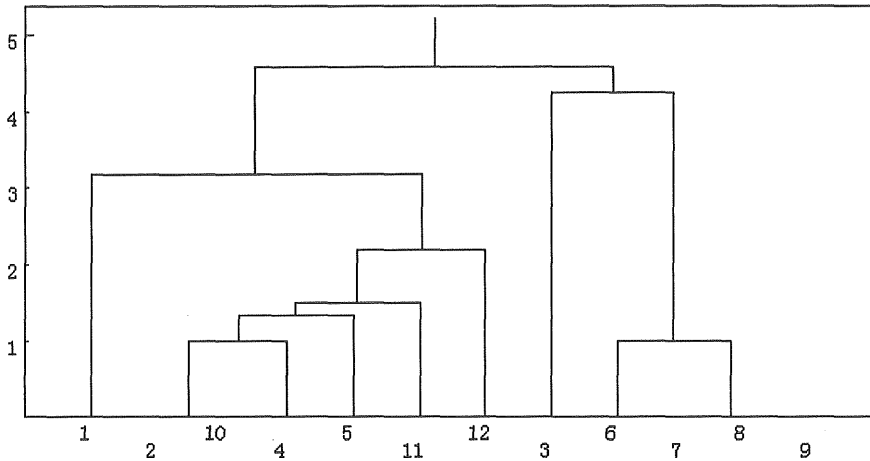


図12 構文構造のデンドロ (被験者B)



では基底での〈+S₂速く〉が構文構造には語形の形では表面化してきてはいない。この辺に基底構造と構文構造との興味深い対応関係が隠されているようだ。S17「父が3階からゆっくりクダッテクル」が被験者Aに許容されるのも、クダルの基底レベルでの意味特徴〈+S₃時間をかけてゆっくり〉が構文構造レベルの語彙項目「ゆっくり」の意味にあらわれていると考えられる。「坂をクダル」「川をクダル」は許容されても「階段をクダル」が非文になることも、後者では長い時間をかけてゆっくり階段をクダルようなできごとが日常生活にはほとんどないので、コンテキスト上の違いとして処理可能である。

これらの使用例とはちょっと異なる現象を見せたのがS14「命令がオリル／クダル」という回答である。共通語では「許可」なら「おりる」,「命令」なら「くだる」である。「命令がオリル」では共通語と明らかに認知・用法が異なっているにもかかわらず、表7から表9へと単純にまとめてしまうと、被験者Aのオリルと共通語「おりる」との認知差が消えてしまうことになり、問題が残る。表9は移動動詞各語がどのような意味特徴を取りうるかをまとめたにすぎず、移動動詞の語彙体系を作成するためには不可欠な表ではあるものの、基底構造での細部の用法差・意味特徴差を見るには不向きな場合があるので、表7と表9とを常に見比べて認知差を判断する必要がある。

表9をクラスター分析(群平均法を適用)してデンドログラムで表示したのが図8である(図7は共通語)。また、S1～S56に対する被験者Bの基底構造での語形と意味特徴との関係を示したのが表8,それを語形ごとにまとめたのが表10である。基底レベルでの被験者Bのデンドログラムは図9である。

7 被験者の共通点と相違点

表8および表10から明らかなおと、被験者Bのアガルは基底構造で意味特徴の連鎖〈+D₁

上方へ〉〈+S₂速く〉〈-S₃時間をかけてゆっくり〉または〈+D₁上方へ〉〈+D₃前方へ〉〈-S₂速く〉〈+S₃時間をかけてゆっくり〉を安定して有し、ノボルの意味領域をほとんど浸食して併用されている点で共通語と決定的に異なる。S8「煙突から煙がゆっくりアガっていく」は、そのような基底構造から生成されたとしか考えられない。そして、ノボルの意味領域も共通語とはややズレているので、S6「男性社員が50階建て高層ビルの屋上まで直通エレベーターで一気にノボル」を回答してしまったのであろう。また、オリルが〈+D₂下方へ〉をもつので、S22「壁に大きな看板がオリている」を回答しても被験者Bはとくに違和感を感じなかったのであろう。

このほか、被験者BがS46「子供たちが向こう岸まで川を泳いでトオル」と回答しているということは、被験者Bのトオルはワタルと同じように基底構造での〈+G到着点〉〈+L場所〉が許されていたことになり、日本語の構文構造が普遍的・絶対的かつ唯一の基底構造からつくられるのではないという可能性もでてくる。今後の実証的な調査研究が欠かせない。

基底構造の意味特徴と構文構造の語彙項目との関係は、被験者Aのアガルを例にしてすでに述べたが、仮に基底意味特徴〈+S₂速く〉から構文レベルの〈+Sad〉「速く」が、〈+S₃時間をかけてゆっくり〉から〈+Sad〉「ゆっくり」が生成されるとしても、「速く+移動動詞」「ゆっくり+移動動詞」という単文構造において、「速く」と「ゆっくり」が同時に同一の単文の中にあられることはないので、結局は基底構造の〈S状態〉としての、

〈S₁密着性を失って〉

〈S₂速く〉

〈S₃ゆっくり時間をかけて〉

〈S₄重力をもろに受け〉

〈S₅浮力を受け〉

からは、どの意味特徴が選択されようとも、構文構造レベルでは〈+Sad〉としての副詞類・修飾語類は一つしか単文中には生成できないという規則が働いているようである。

最後に、被験者A・Bの共通点は何か。共通の認知類型が存在するのか否か。まず、表7と表8とを比べてみよう。S6・S8・S17・S18・S22・S36・S46で若干異なる部分が散見されるものの、残りのフレームについては差がない。アガルは両被験者ともに共通語とかなり意味領域が違うが、その程度は被験者Bの方が大きい。表7・表8を見ると、被験者A・Bは共通語と基底構造での意味特徴を異にする7用例のうち、S3・S13・S14の3用例で意味特徴を同じくする。が、表7・表8を語形ごとにまとめた表9・表10では、移動動詞12語中6語に部分的な不一致が見られる。しかし、表16(被験者A)と表17(被験者B)を見比べると、構文要素の不一致は3語に減少している。しかも、図11と図12のデンドログラムは両者の語彙体系がきわめて近似していることを物語っている。被験者AとBの認知は基底構造においては、あれほど大きな

ったのに、意味特徴が統合されて生成される構文構造レベルでは、構造が接近して「誤答」が目立たなくなるのである。

これは、基底構造では被験者の「認知差」「個別性」があらわれやすいのに対し、構文構造ではスリットの数が基底構造よりかなり減少するので、基底構造での詳細な意味特徴が構文構造レベルで無理やり統合されて強い「規範性」「普遍性」を有するようになるからであろう。このことは、「音韻」や「語彙」の階層では被験者個々人の「個別性」「変化性」が強いのに、「文法」階層にいたると「普遍性」「保守性」が高くなる、という言語の一般原則と合致する。

基底構造レベルでの12語の意味関係を示した図7～図9を見ると、図7（共通語）の右側のクラスターが図8（被験者A）では真中に移動してはいるものの、12語の語彙体系は整然と保たれている。図9（被験者B）は図8にかなり近似している。また、構文構造レベルを表示した図10（共通語）に対し、図11（被験者A）と図12（被験者B）では、①「アガル」が図10右側のクラスターと結合しつつも語彙体系を維持しており、被験者A・Bの誤答の最大の要因が「アガル」にあったことが分かる。

8 まとめと課題

これまでの議論は次のようにまとめられる。

- A 使用語形の誤答は、単なる言い間違いではなく、それは被験者個々人の基底構造での意味特徴の連鎖の違いに根ざしていて、それが構文レベルでの認知差・使用差を引き起こしている。
- B 基底構造の意味特徴のすべてが構文構造レベルの語彙に反映されるわけではない。例えば基底構造の〈S₁密着性を失って〉〈S₂速く〉〈S₃ゆっくり時間をかけて〉〈S₄重力をもろに受け〉〈S₅浮力を受け〉からは、どれか一つしか単文構造のスリット〈Sad〉には生成されない。
- C 構文構造の「格」は基底構造での意味特徴の数よりかなり少ないので、構文構造レベルでは認知差が際だたなくなって普遍性が高くなる。
- D 日本語の構文構造は普遍的・絶対的かつ唯一の基底構造からつくられるのではないという可能性がある。

50数例の調査文からはこのような結論になったが、上記A～Cが普遍性を有すると断定されるまでには、さらに調査対象を広げた実証的な研究が欠かせない。共通語の「落ちる」や「行く」には、基底構造の〈+比較〉からつくられたと仮定される「昨年より成績が落ちた」「思っていたよりうまくいった」といった用例があるし、移動動詞は12語以外にもある。これらを調査対象に加えれば、移動動詞ごとの基底構造も構文構造も当然のことながら変わってくる。今後の課題としたい。

〈注〉

- (6) 留学生については、同年同月に第二次調査（6名）、平成8年11月に第三次調査（9名）をおこなった。いずれも記入式の調査である。
- (7) 「構文の認知と語彙項目の選択(1)」(『城西大学女子短期大学部紀要』14巻1号、平成9年3月)。注の番号はすべて前稿からの通し番号とする。また、前稿の表1～6には誤植があった。本稿の表7～14の細罫の枠内が共通語の修正データに相当する。
- (8) 基底構造レベルでの〈S₂速く〉〈S₃時間をかけてゆっくり〉は構文構造レベルでは〈Sad 速く〉や〈Sad ゆっくり〉となり、語彙表現としては「速く」「ゆっくり」などとなる。
- (9) 述語が〈+他動詞性〉をもてば目的語になり、〈-他動詞性〉をもてば（つまり自動詞・形容詞・形容動詞・名詞述語であれば）主語となる。
- (10) 上記(7)の前稿では調査文S9「昨年と同じ時期に比べ物価は8%もあがった」、S11「物価は先月よりさがった」における格〈Cr 比較〉が欠落していたので、本稿で加えた。